



Brüsszel, 2026. március 4.
(OR. en)

5290/25

Intézményközi referenciaszám:
2024/0102(NLE)

AELE 3
AND 2
SM 2
MI 15

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrésztől önálló részes felekként az Andorrai Hercegség, illetve San Marino Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

A TANÁCS (EU) 2026/... HATÁROZATA

(...)

**az egyrészről az Európai Unió és tagállamai,
másrészről önálló részes feleként az Andorrai Hercegség,
illetve San Marino Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló
megállapodásnak az Unió nevében történő
aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére,
összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével és 218. cikke (7) bekezdésével és 218. cikke (8)
bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. december 16-án felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Unió nevében tárgyalásokat folytasson egy, az Andorrai Hercegséggel (a továbbiakban: Andorra), a Monacói Hercegséggel (a továbbiakban: Monaco) és San Marino Köztársasággal (a továbbiakban: San Marino) kötendő társulási megállapodásról. A tárgyalásokra a 2014. december 16-i tárgyalási irányelvek alapján került sor.
- (2) Monaco és a Bizottság 2023. szeptember 17-én megállapodott a tárgyalások felfüggesztéséről, miután mindkét fél úgy ítélte meg, hogy nem lehetséges összeegyeztetni a Bizottság tárgyalási irányelveit a Monaco által meghatározott korlátokkal, amelyek célja különösen a monacói állampolgárok élet-, munka- és lakhatási körülményeinek változatlan fenntartása az országban.
- (3) Figyelembe véve az Unió, Andorra és San Marino közötti szoros történelmi, földrajzi, kulturális, politikai és gazdasági kapcsolatokat, valamint azon kívánalmukat, hogy egy átfogó és koherens jogi keret létrehozásával elmélyítsék, diverzifikálják és fenntartsák kapcsolataikat, az Andorrával és San Marinóval folytatott tárgyalások 2023. december 12-én sikeresen lezárultak.

- (4) Az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt önálló részes felekként az Andorrai Hercegség, illetve San Marino Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás (a továbbiakban: a társulási megállapodás) biztosítja Andorra és San Marino részvételét az Unió belső piacán, valamint a kapcsolódó horizontális és kísérő politikákban, és egyúttal az Unió és ezen országok között jelenleg érvényben lévő vámuniók helyébe lép. A társulási megállapodás továbbá keretet biztosít a négy alapszabadságon kívül eső együttműködési területeken – például a kutatás és technológiai fejlesztés, az oktatás, a képzés és az ifjúság, a szociálpolitika, a környezetvédelem, a fogyasztóvédelem, a kultúra és a regionális politika területén – folytatandó lehetséges együttműködéshez.
- (5) Az uniós belső piac hatékony működésének biztosítása érdekében a társulási megállapodás dinamikus szabályozási összehangolást irányoz elő. A társulási megállapodás létrehoz továbbá egy vitarendezési mechanizmust, amelynek keretében az Európai Unió Bírósága rendelkezik joghatósággal a társulási megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos viták elbírálására.
- (6) A társulási megállapodás az Európai Unióról szóló szerződéshez (a továbbiakban: EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez (EUMSZ) csatolt, az EUSZ 8. cikkére vonatkozó 3. nyilatkozattal összhangban figyelembe veszi Andorra és San Marino mint kis területű országok helyzetét. Ezt a társulási megállapodás mellékleteiben felsorolt uniós jogi aktusok rendelkezéseinek számos kiigazítása, valamint az uniós vívmányok egyes részeinek végrehajtására és alkalmazására vonatkozó több átmeneti időszak is tükrözi.

- (7) A társulási megállapodáshoz csatolt, a pénzügyi szolgáltatásokról szóló 3. keretjegyzőkönyv (a továbbiakban: 3. keretjegyzőkönyv) lehetővé teszi a pénzügyi szolgáltatások uniós belső piacához való szakaszos hozzáférést, így Andorra és San Marino úgy dönthet, hogy nem kér hozzáférést a pénzügyi szolgáltatások teljes uniós belső piacához. Helyénvaló, hogy ilyen lehetőségre a társulási megállapodás hatálybalépésétől számítva legfeljebb 15 évig legyen lehetőségük.

- (8) Tekintettel Andorra és San Marino sajátosságaira, valamint ezzel kapcsolatban a rendezett és megfelelő piaci integráció érdekében bevezetett egyedi szabályokra és rendelkezésekre, a pénzügyi szolgáltatások területén a piacra jutást – a belső piacon a tagállamok közötti kapcsolatokat szabályozó biztosítékokon felül – egyedi biztosítékoknak kellett alávetni, különös tekintettel a helyi szolgáltatásnyújtásra Andorrában és San Marinóban, valamint az 1093/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel¹ létrehozott Európai Bankhatóság (EBH), az 1094/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel² létrehozott Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság (EIOPA), az 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel³ létrehozott Európai Értékpapír-piaci Hatóság (ESMA) vagy az (EU) 2024/1620 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁴ létrehozott Pénzmosás és Terrorizmusfinanszírozás Elleni Hatóság (AMLA) (a továbbiakban: az európai felügyeleti hatóságok) vészhelyzeti hatásköreire vonatkozó követelményekre.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1093/2010/EU rendelete (2010. november 24.) az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/78/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331, 2010.12.15., 12. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1093/oj>).

² Az Európai Parlament és a Tanács 1094/2010/EU rendelete (2010. november 24.) az európai felügyeleti hatóság (az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság) létrehozásáról, valamint a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/79/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 48. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1094/oj>).

³ Az Európai Parlament és a Tanács 1095/2010/EU rendelete (2010. november 24.) az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapír-piaci Hatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 84. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1095/oj>).

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1620 rendelete (2024. május 31.) a Pénzmosás és Terrorizmusfinanszírozás Elleni Hatóság létrehozásáról, valamint az 1093/2010/EU, az 1094/2010/EU és az 1095/2010/EU rendelet módosításáról (HL L 1620., 2024.6.19., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1620/oj>).

- (9) A pénzügyi szolgáltatások uniós belső piacához való hozzáférésnek ezért a pénzügyi ágazatra vonatkozó uniós vívmányok teljes körű és eredményes végrehajtásának átfogó értékelésétől, Andorra és San Marino szabályozási és felügyeleti keretrendszerének megbízhatóságától, valamint attól kell függenie, hogy a Bizottság – az érintett európai felügyeleti hatóságok és az Egységes Szanálási Testület véleményének figyelembevételével – kedvező ajánlást fogadjon el arra vonatkozóan, hogy a társulási megállapodásban meghatározott valamennyi szükséges feltétel teljesült. Az érintett európai felügyeleti hatóságoknak és az Egységes Szanálási Testületnek a 3. keretjegyzőkönyvvel összhangban, a felügyeleti infrastruktúra értékelésére vonatkozó kritériumok és az ilyen értékelés elvégzésre vonatkozó módszertan tekintetében az e határozatban meghatározott eljárást követve, a Bizottság felügyelete mellett el kell végezniük Andorra és San Marino pénzügyi ágazatának átfogó értékelését.
- (10) A társulási megállapodást részben – a társulási megállapodás hatálybalépését megelőző ideiglenes alkalmazásról rendelkező 112. cikkével összhangban – ideiglenesen alkalmazni kell a hatálybalépéséhez szükséges eljárások lezárultáig.
- (11) A társulási megállapodásnak az Unió nevében történő aláírása nem érinti az Unió és tagállamai közötti hatáskörmegosztást. Ez a határozat nem értelmezhető úgy, hogy kihasználja az Unió rendelkezésére álló azon lehetőséget, hogy a társulási megállapodás hatálya alá eső, megosztott hatáskörbe tartozó kérdések tekintetében gyakorolja külső hatáskörét, amennyiben ilyen hatáskört az Unió belső vonatkozásban még nem gyakorolt.

- (12) A társulási megállapodás egyes részeinek ideiglenes alkalmazása nem érinti az Unió és tagállamai közötti, a Szerződéseknek megfelelő hatáskörmegosztást.
- (13) Helyénvaló meghatározni az Uniónak a társulási megállapodás által létrehozott Társulási Bizottságban, Vegyes Bizottságokban és egyéb szervezetben való képviseletére vonatkozó egyedi feltételeket. Az EUSZ 17. cikkének (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a Bizottságnak kell képviselnie az Uniót, valamint kifejeznie az Uniónak a Szerződésekkel összhangban kialakított álláspontjait.
- (14) Emellett az EUMSZ 218. cikkének (7) bekezdésével összhangban helyénvaló meghatározni az Unió nevében a társulási megállapodással létrehozott Vegyes Bizottságokban képviselendő álláspontok meghatározására vonatkozó egyedi feltételeket annak biztosítása érdekében, hogy az Unió által a társulási megállapodás hatálya alá tartozó területeken elfogadott jogi aktusokat azok elfogadását, valamint Andorrának és San Marinónak történő továbbítását követően a lehető leghamarabb belefoglalják a társulási megállapodásba, és ezáltal a lehető legnagyobb mértékben biztosítható legyen az ilyen jogi aktusok egyidejű alkalmazása az Unióban, Andorrában és San Marinóban.
- (15) Az EUMSZ 218. cikkének (7) bekezdésével összhangban helyénvaló emellett felhatalmazni a Bizottságot arra, hogy az Unió nevében jóváhagyja a társulási megállapodás bizonyos olyan módosításait, amelyeket a társulási megállapodás rendelkezéseivel összhangban egyszerűsített eljárással kell elfogadni, illetve amelyeket a társulási megállapodás rendelkezéseivel összhangban egy, a megállapodás által létrehozott testületnek kell elfogadnia. A társulási megállapodással létrehozott szervezetek által elfogadandó egyéb határozatokat, amennyiben az adott szervezeteknek joghatással bíró jogi aktusokat kell elfogadniuk, az EUMSZ 218. cikke (9) bekezdésének megfelelően az Unió nevében jóvá kell hagyni.

- (16) Annak érdekében, hogy az Unió a társulási megállapodással összhangban gyors és hatékony intézkedéseket tudjon hozni az érdekeinek védelmére, a Bizottságnak a társulási megállapodás vonatkozó rendelkezéseiben meghatározott feltételekkel összhangban meg kell hoznia a következő intézkedéseket: a társulási megállapodás helytelen alkalmazása miatti kompenzációs intézkedések; védintézkedések a társulási megállapodás alkalmazásából fakadó, regionális jellegű, súlyos gazdasági, társadalmi vagy környezeti nehézségek esetén, vagy kiegyenlítő intézkedések, védintézkedések intézkedések olyan terrortámadás, illetve természeti vagy ember okozta katasztrófa esetén, amely érinti az Uniót, vagy kiegyenlítő intézkedések; védintézkedések a dohányra vonatkozóan; valamint kiegyenlítő intézkedések, beleértve a vámbiztonsági intézkedések alkalmazásának a felfüggesztését. E tekintetben fenn kell tartani a Tanács jogosultságait egy konzultációs eljárás révén.
- (17) A társulási megállapodást az Unió nevében alá kell írni, az EU és Andorra e határozathoz csatolt, a személyek szabad mozgásáról szóló együttes nyilatkozatát, valamint az EU és Andorra e határozathoz csatolt, a légi közlekedésről szóló együttes nyilatkozatát pedig meg kell tenni.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács felhatalmazást ad az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről önálló részes felekként az Andorrai Hercegség, illetve San Marino Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására, figyelemmel az említett megállapodás megkötésére⁵⁺.

2. cikk

- (1) A Tanácsa jóváhagyja az EU és Andorra e határozathoz csatolt, a személyek szabad mozgásáról szóló együttes nyilatkozatot, valamint az EU és Andorra e határozathoz csatolt, a légi közlekedésről szóló együttes nyilatkozatot.
- (2) A Tanács nyugtázza az Andorra által megtett következő nyilatkozatokat:
 - i. Andorra nyilatkozata a dohányágazatról; és
 - ii. Andorra nyilatkozata Andorra sajátos helyzetéről, valamint a biztonság és a közrend védelméről.

⁵ A megállapodás szövegét a HL L, ..., ELI: ... oldalon hirdetik ki.
⁺ Delegációk/HL: lásd az ST 11787/2024 dokumentumot.

3. cikk

- (1) Az Uniót a Bizottság képviseli a Társulási Bizottságban, a Vegyes Bizottságokban, a Váme gyüttműködési Albizottságban, az élelmiszer-biztonsággal, valamint az állat- és növényegészségügyi kérdésekkel foglalkozó albizottságokban, a pénzügyi szolgáltatásokkal foglalkozó albizottságokban és a Statisztikai Albizottságokban, valamint a társulási megállapodás 76. cikkének (8) bekezdésével összhangban létrehozott egyéb albizottságokban és munkacsoportokban.
- (2) Amikor a Bizottság a társulási megállapodás által létrehozott testületekben az Uniót képviseli, kellő időben tájékoztatja a Tanácsot a megbeszélésekről és az ülések eredményéről, valamint az azokon elfogadott jogi aktusokról. A Bizottság emellett adott esetben az Európai Parlamentet is tájékoztatja.

3. cikk

- (1) Amikor a Bizottság olyan javaslatot nyújt be a Tanácsnak, amely a Bizottság megítélése szerint a társulási megállapodás hatálya alá tartozó területhez tartozik, jelzi, hogy a megállapodás elfogadását követően az említett javaslatból eredő uniós jogi aktus alkalmazását Andorrára, illetve San Marinóra is ki kell terjeszteni.

- (2) A Bizottság fogadja el a társulási megállapodás 76. cikkével létrehozott Vegyes Bizottságokban az említett vegyes bizottságok határozataival kapcsolatban az Unió nevében képviselendő álláspontokat, amelyek – az esetlegesen szükséges technikai kiigazításokra is figyelemmel – egyszerűen kiterjesztik az uniós jogi aktusok alkalmazását Andorrára, illetve San Marinóra.
- (3) Az e cikk (2) bekezdésében említett Vegyes Bizottságoknak az említett bekezdésben említett joghatásuktól eltérő joghatással bíró határozatai tekintetében az Unió nevében elfogadandó álláspontokat az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

5. cikk

- (1) A felügyeleti infrastruktúra értékelési kritériumainak és az ilyen értékelés elvégzésre vonatkozó módszertannak a 3. keretjegyzőkönyv 10. cikke szerinti megállapítására az e cikkben meghatározott eljárást kell alkalmazni.
- (2) Az európai felügyeleti hatóságoknak továbbítaniuk kell az értékelési kritériumok tervezetét és a módszertan tervezetét a Bizottságnak.
- (3) A Bizottság véleményt fogad el a felügyeleti infrastruktúra értékelési kritériumainak tervezetéről és az ilyen értékelés elvégzésre vonatkozó módszertan tervezetéről. A Bizottság véleményét tájékoztatás céljából továbbítja az európai felügyeleti hatóságoknak és a Tanácsnak.

- (4) Az (1) bekezdésben említett kritériumokban és módszertanban a lehető legnagyobb mértékben figyelembe kell venni a Bizottság által e cikk (3) bekezdése alapján elfogadott véleményt. Amennyiben az európai felügyeleti hatóságok jelentősen eltérnek a Bizottság véleményétől, beleértve az abban foglalt ajánlásokat is, teljes körű indokolással kell szolgálniuk erre vonatkozóan.

6. cikk

A 3. keretjegyzőkönyv 15. cikke szerinti határozat elfogadása előtt az európai felügyeleti hatóság tájékoztatja a Bizottságot, amely pedig tájékoztatja a Tanácsot.

7. cikk

- (1) Az alábbi intézkedések meghozatalára irányuló uniós határozatokat a Bizottság hozza meg a társulási megállapodás vonatkozó rendelkezéseiben meghatározott feltételekkel összhangban:
- a) a társulási megállapodás helytelen alkalmazása miatt az egyenlőtlenségek orvoslása céljából bevezetett kompenzációs intézkedések, a társulási megállapodás 90. cikkének (7) bekezdésével összhangban;

- b) a társulási megállapodás alkalmazása által okozott regionális jellegű, valószínűleg tartósan fennmaradó, súlyos gazdasági, társadalmi vagy környezeti nehézségek kezelését célzó védintézkedések, vagy a társulási megállapodás 97. cikkének megfelelő kiegyenlítő intézkedések;
 - c) olyan terrortámadás, illetve természeti vagy ember okozta katasztrófa esetén alkalmazandó védintézkedések, amelyek érintik az Uniót, vagy a társulási megállapodás 98. cikkének megfelelő kiegyenlítő intézkedések.
 - d) a dohányossal kapcsolatos védintézkedések az Andorrára vonatkozó jegyzőkönyv 12. cikkével összhangban;
 - e) kiegyenlítő intézkedések – beleértve a vámbiztonsági intézkedések alkalmazásának a felfüggesztését – az Andorrára vonatkozó jegyzőkönyv 24. cikkével összhangban.
- (2) Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdésben említett intézkedések bármelyikét szándékozik elfogadni, a Tanácson belüli érdemi véleménycsere lehetővé tétele érdekében időben megfelelő tájékoztatást nyújt a Tanácsnak. A Bizottság a legteljesebb mértékben figyelembe veszi a kinyilvánított véleményeket. A Bizottság adott esetben tájékoztatja az Európai Parlamentet is.

8. cikk

- (1) A társulási megállapodás bizonyos részeit – figyelemmel a társulási megállapodás későbbi időpontban történő megkötésére és annak hatálybalépéséig – a társulási megállapodás 112. cikke (2) bekezdésének megfelelően ideiglenesen alkalmazni kell az azon hónapot követő hónap első napjától kezdődően, amelynek során az egyik Szerződő Fél letétbe helyezte megerősítő, megkötési vagy jóváhagyási okiratát az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságánál, kivéve, ha egy másik Szerződő Fél értesítést küldött arról, hogy ilyen ideiglenes alkalmazásra nem kerülhet sor.
- (2) A társulási megállapodás ideiglenes alkalmazásának kezdő időpontját az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzé kell tenni.
- (3) Amennyiben nem teljesülnek a társulási megállapodás bizonyos részeinek az ideiglenes alkalmazására vonatkozó, e cikk (1) bekezdése és a társulási megállapodás 112. cikkének (2) bekezdése szerinti feltételei, a társulási megállapodást az uniós fél és Andorra vagy San Marino között az azt a hónapot követő második hónap első napjától kell részben vagy egészben alkalmazni, amelynek során az uniós fél vagy Andorra vagy San Marino letétbe helyezte megerősítő, megkötési vagy jóváhagyási okiratát az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságánál, kivéve, ha az uniós fél vagy Andorra vagy San Marino bármelyike értesítést küldött arról, hogy ilyen ideiglenes alkalmazásra nem kerülhet sor.

9. cikk

E határozat 8. cikke tekintetében a társulási megállapodást annak hatálybalépéséig és a 12. cikkének (2) és (3) bekezdésével összhangban ideiglenesen alkalmazni kell, az EUMSZ 3. cikke értelmében az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozó kérdésektől eltérő kérdések kivételével, és amelyek e határozat tekintetében a következők:

- a) a társulási megállapodás II. része 5. fejezetének 27–32. cikke, annyiban, amennyiben az említett cikkek a nem közvetlen befektetésekre vonatkoznak, és nem érintik a közös szabályokat, illetve nem változtatják meg azok alkalmazási körét;
- b) a társulási megállapodás V. része 5. fejezetének 63. cikke, annyiban, amennyiben az említett cikk nem érinti a közös szabályokat, illetve nem változtatja meg azok alkalmazási körét.

10. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ..., ...

*a Tanács részéről
az elnök*
